CLASSIQUES
GARNIER

LESTRINGANT (Frank), « Bibliographie », *Lumière des martyrs. Essai sur le martyre au siècle des Réformes*, p. 245-259

DOI : 10.15122/isbn.978-2-8124-5426-4.p.0247

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2015. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

I. Auteurs anciens

ALLEN, William, *Historia del glorioso martirio di sedici sacerdoti martirizati in Inghilterra per la confessione e difesa della Fede Catolica, l'anno 1581. 1582. & 1583*, Macerata, 1583, in-8° de 210 p. (Londres, BL : 4705. a. 8 ; autre ex. sans les gravures). Cette traduction italienne est rééditée à Milan en 1584 (in-8° de 205 p. ; « Per P. G. Pontio & Pietro Tini » ; BL : 701. a. 43). Seule, semble-t-il, la première édition comprend la suite des six tailles-douces.

ASFIELD, Thomas (?), *L'Histoire de la Mort que le R.P. Edmond Campion Prestre de la compagnie du nom de Jesus, et autres ont souffert en Angleterre pour la foy Catholique et Romaine le premier jour de Decembre, 1581. Traduict d'Anglois en François*, A Paris, Chez Guillaume Chaudière, 1582, in-8° de 30 p. (NYPL : *KB p. v. 32-8).

AUBIGNÉ, Agrippa d'–, *Œuvres complètes* par Eugène Réaume et F. de Caussade, Paris, Lemerre, 1873-1892, 6 vol.

—, *Œuvres*, éd. par Henri Weber, Jacques Bailbé et Marguerite Soulié, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1969.

—, *L'Histoire universelle*, éd. critique par André Thierry, Genève, Droz, « Textes littéraires français », 1981-2000, 11 vol.

—, *Pages inédites de Théodore-Agrippa d'Aubigné*, éd. Pierre-Paul Plan, Genève, Société d'histoire et d'archéologie, 1945.

—, *Les Tragiques*, édition critique par Armand Garnier et Jean Plattard, Paris, Société des textes français modernes, diff. Les Belles Lettres, édition revue, 1990, 4 vol.

—, *Les Tragiques*, édition critique établie et annotée par Jean-Raymond Fanlo, Paris, Honoré Champion, 1995, 2 vol. ; 2de éd., *ibid.*, 2003.

—, *Les Tragiques*, édition présentée, établie et annotée par Frank Lestringant, Paris, Gallimard, « Poésie », 1995.

—, *Sa Vie à ses enfants*, éd. critique par Gilbert Schrenck, Paris, Société des textes français modernes, diff. Klincksieck, 1986.

BÈZE, Théodore de, *Histoire ecclesiastique des Eglises reformées au royaume de France*, Genève, Jean de Laon, 1580.

—, *Les Vrais Pourtraits des hommes illustres en pieté et doctrine, du travail desquels Dieu s'est servi en ces derniers temps, pour remettre sus la vraye*

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

Religion en divers pays de la Chrestienté [...] Traduicts du latin de Theodore de Besze, Genève, Jean de Laon, 1581 (rééd. Slatkine, 1986).

BOUCHER, Jean, *De justa Henrici Tertii abdicatione e Francorum regno, libri quatuor*, Paris, N. Nivelle, 1589.

CALVIN, Jean, *L'Institution de la Religion chrestienne (texte de 1541)*, éd. Jacques Pannier, Paris, Les Belles Lettres, 1961, 4 vol.

CHANDIEU, Antoine de La Roche, *Histoire des Persecutions et martyrs de l'Eglise de Paris, depuis l'an 1557. jusques au temps du Roy Charles neufviesme. Avec une Epistre contenant la remonstrance des proffits qui reviendront aux fideles de la lecture de ceste histoire : et une exhortation à ceux qui nous ont persecutez, de revoir nostre cause, et juger derechef si ç'a esté à bon droit qu'ilz ont fait mourir tant de serviteurs de Dieu*, Lyon, 1563. In-8°, lxxix + 442 p. + table [Bibl. S.H.P.F. : Rés. 9722].

—, *Locus de unico Christi sacerdotio et sacrificio, Adversus commentitium Missae Sacrificium, Theologicè et scholasticè tractatus, Authore Antonio Sadeele*, Genève, Jean Le Preux, 1581. In-8°, XVI + 197 p. ; Morges, Jean Le Preux, 1583. In-8°, 8 f. n. ch. + 197 p. [Bibl. S.H.P.F. : Rés. 7880, 3^{e} fasc.].

—, *Traicté theologic et scholastique de l'unique sacrificature et sacrifice de Jesus-Christ, contre le controuvé sacrifice de la Messe, escrit en latin par Antoine de Chandieu, [...] nouvellement mis en françois par S[imon] G[oulart] S[enlisien]*, Genève, Jean Le Preux, 1595. In-8°, p. l. + 215 p. [BnF : D2.3896].

CRESPIN, Jean, *Le Livre des martyrs*, [Genève,] De l'imprimerie de Jean Crespin, 1554. In-8°. [Bibl. S.H.P.F.].

—, *Recueil de plusieurs personnes qui ont constamment enduré la mort pour le nom de N.S. Jesus Christ*, [Genève, Jean Crespin,] 1554. In-8°.

—, *Actes des Martyrs deduits en sept livres, depuis le temps de Wiclef & de Hus, jusques à present. Contenans un Recueil de vraye histoire Ecclesiastique, de ceux qui ont constamment enduré la mort és derniers temps, pour la verité du Fils de Dieu*, Genève, J. Crespin, 1564. In-fol. de 14 f. n. ch. + 1086 p. + table. [Bibl. S.H.P.F. : R. 336bis].

—, *Histoire des vrays Tesmoins de la verité de l'Evangile, qui de leur sang l'ont signée, depuis Jean Hus jusques au temps present. Comprinse en VIII. livres contenans Actes memorables du Seigneur en l'infirmité des siens : non seulement contre les forces et efforts du monde, mais aussi à l'encontre de diverses sortes d'assauts et Heresies monstrueuses. Les Prefaces monstrent une conformité de l'estat Ecclesiastique en ce dernier siecle, à celuy de la primitive Eglise de JESUS CHRIST,* Genève, Jean Crespin, 1570. In-fol. de 14 f. n. ch. + 709 f. + table. [Bibl. S.H.P.F. : R. 337].

— et GOULART, Simon, *Histoire des Martyrs persecutez et mis à mort pour la verité de l'Evangile, depuis le temps des Apostres jusques à l'an 1574. Comprinse en dix livres [...]. Reveuë et augmentée d'un tiers en ceste derniere*

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

edition. Avec deux indices, Genève, Eustache Vignon, 1582. In-folio de 14 f. n. ch. + 732 f. + table [Bibl. S.H.P.F., 2 ex. : 476 et 476bis ; Strasbourg, BNU : E 609].

— et GOULART, Simon, *Histoire des Martyrs persecutez et mis à mort pour la verité de l'Evangile, depuis le temps des Apostres jusques à present. Comprinse en douze livres* [...]. *Nouvelle et derniere Edition, reveuë et augmentée de grand nombre d'histoires, et choses remarquables omises es precedentes*, Genève, Pierre Aubert, 1619. In-fol. de 14 f. n. ch. + 861 f. + table. [Bibl. S.H.P.F. : R. 77].

—, *Des cinq escoliers sortis de Lausanne bruslez à Lyon. Réimprimé d'après l'*Histoire des Martyrs (Genève, P. Aubert, 1619), Genève, Imprimerie Jules-Guillaume Fick, 1878. À la suite, p. 177-213 : « Documents de la Bibliothèque Vadiane à Saint-Gall » [Bibl. S.H.P.F. : 4° 3477].

[Anonyme,] *Le Doux et gracieux Traictement des partisans du Roy de Navarre à l'endroit des Catholiques ; C'est à dire : Le cruel assassinat, ou plustost, si j'ose dire, glorieux Martyre de deux Jesuistes, commis par iceux en la ville d'Aubenas le 8. jour de Fevrier de ceste année 1593. D'où l'on peut veoir aisément le dessein qu'ils ont d'exterminer la Religion Catholique*, A Paris, Chez Robert Nivelle et Rolin Thierry, 1593, in-8° de 16 p. (Bibl. d'Evora, Portugal : Séc. XVI, 560).

ESTIENNE, Henri, *Introduction au Traité de la conformité des merveilles anciennes avec les modernes, ou Traité preparatif à l'Apologie pour Herodote*, Genève, 1566 ; Anvers, Henrich Wandellin, 1567 (Bruxelles, Bibliothèque royale : III 27549 A) ; Anvers, Henrich Wandellin [= Lyon, Claude Ravot,] 1568 (Bruxelles, Bibliothèque royale : LP 4176 A).

FOXE, John, *Commentarii, Rerum in Ecclesia gestarum, maximarumque per totam Europam, persecutionum, à Vviclevi temporibus sed hanc usque aetatem descriptio. Liber primus. Autore Ioanne Foxo Anglo*, Strasbourg, Wendelin Rihel, 1554.

—, *Rerum in Ecclesia gestarum, quae postremis et periculosis his temporibus evenerunt, maximarumque per Europam persecutionum, ac Sanctorum Dei Martyrum, caeterarumque rerum si quae insignioris exempli sint, digesti per Regna et nationes Commentarii. Pars prima*, Bâle, Niclaus Brylinger et Johann Oporin, 1559. In-folio de 7 f. n. ch. + 732 p. + 4 gravures. [BnF : H 1848 ; Ste-Geneviève : A f° 1009].

—, *Acts and Monuments of These Latter and Perillous Days*, Londres, 1563. – Réédition consultée : *Acts and Monuments of Martyrs : with A general Discourse of these later Persecutions, horrible Troubles and Tumults, stirred up by Romish Prelates in the Church*, Londres, Printed for the Company of Stationers, 1684, 3 vols in-folio. [BnF : H.1858-1860].

GALLONIO, Antonio, *Trattato de gli Instrumenti di Martirio, e delle varie maniere di martoriare usate da' Gentili contro Christiani. Descritte et intagliate in*

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

rame. Opera di Antonio Gallonio Romano Sacerdote della Congregatione dell'Oratorio. Con Privilegio, e Licenza de' Superiori, Rome, Ascanio e Girolamo Donangeli, 1591. In-4° de 2 ff. + 159 p. + table. Gravures en taille-douce. [BnF : H. 3917].

—, *De Sanctorum Martyrum cruciatibus Antonii Gallonii Rom. Congreg. Oratorii Presbyteri Liber, cum figuris Romae in aere incisis per Ant. Tempestam, et aliis eiusdem argumentis libellis. Ex Musaeo Raphaelis Tricheti Du Fresne,* Paris, Frédéric Léonard, 1660. In-4° de 6 ff. + 322 p. + index. 45 gravures en taille-douce. [Ex. consultés : BnF : Rés. H. 610 ; coll. part. ; édition partagée avec C. Cramoisy (ex. BnF sous cette adresse : H. 3918 et H. 3919)].

—, *Traité des instruments de martyre (1591).* Préface et notes de Claude Louis-Combet, Grenoble, Éditions Jérôme Millon, 2002.

LA POPELINIÈRE, Lancelot Voisin de, *La Vraye et entiere Histoire des troubles et choses memorables, avenues tant en France qu'en Flandres, et pays circonvoisins, depuis l'an 1562. Comprinse en quatorze livres : les trois premiers, et derniers desquels sont nouveaux : les autres reveus, enrichis, et augmentez de plusieurs choses notables. Avec les considerations sur les guerres civiles des François. Au Roy*, Bâle, Pierre Davantes, 1572.

LAUNOY, Matthieu de, *Replique chretienne en forme de commentaire sur la Reponse tiree du dehors de la moëlle des S. Ecritures, & de toute bonne Doctrine, & faite par les Ministres Calviniq. à la declaration et refutation de leurs fausses suppositions, &c. Livre tres utile & necessaire, par lequel la malice des heretiques est plus à plein découverte, et leurs arguments plus vivement refutez. Par Matthieu de Launoy, le moindre des serviteurs de Jesus Christ en son Eglise Chrêtienne Catholiq. Premiere Partie contenant trois livres.* – Paris : chez Guillaume de La Noue, 1579. In-8° de 56 f. l. + 468 f. ch. [Bibl. Ste-Geneviève : D.8° SUP. 13.434 Rés.]. L'ouvrage est réimprimé en 1583 chez le même éditeur avec quelques variantes typographiques et des corrections [Bibl. Ste-Geneviève : D 8° 4471 inv. 5421].

LUYKEN, Jan, *Theatre des Martyrs, depuis la mort de J. Christ jusqu'à present, representé en tres belles tailles-douces, par le celebre graveur Jean Luyken*, Leyde, P. Van der Aa, *c.* 1685.

MISSON, Maximilien, *Nouveau Voyage d'Italie, fait en l'année 1688. Avec un mémoire contenant des avis utiles à ceux qui voudront faire le mesme voyage*, La Haye, chez Henri Van Bulderen, 1691.

—, *Le Théatre sacré des Cévennes, ou Recit de Diverses Merveilles nouvellement Opérées. Dans cette Partie de la Province de Languedoc. Premiere Partie*, Londres, Robert Roger, « dans les Black-Fryars, prés de Holland-Street », 1707.

—, *A Cry from the Desart : or, testimonials of the Miraculous Things lately come to pass in the Cevennes, verified upon Oath, and by other Proofs*, Londres, B. Bragg, 1707.

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

PITHOU, Nicolas, sieur de Chamgobert, *Histoire ecclesiastique de l'Eglise de la ville de Troyes capitalle du comté et pays de Champagne* (BnF, Ms. Dupuy 698), éditée par Pierre-Eugène Leroy sous le titre : *Chronique de Troyes et de la Champagne durant les guerres de Religion (1524-1594)*, 2 vol., Reims, Presses Universitaires de Reims, 1998 et 2000.

POISSENOT, Bénigne, *Nouvelles Histoires tragiques (1586)*, éd. Jean-Claude Arnould et Richard A. Carr, Genève, Droz, 1996.

RABE, Ludwig, *Historien. Der Heyligen Ausser-wöllten Gottes Zeugen, Bekennern und Martyrern, so in Angehender ersten Kirche, Altes und Neüwes Testaments zu jeder zeyt gewesen seind. [...] Der Erste Theyl*, Strasbourg, Samuel Emmel, 1554. In-4°.

RAEMOND, Florimond de, *L'Histoire de la naissance, progrez et decadence de l'heresie de ce siecle. Divisee en huit livres* (publiée par François de Raemond, son fils), Paris, 1605. Réédition : Paris, chez la veuve Guillaume de La Noue, 1610 (Chantilly/ Les Fontaines : H.270/14).

RAOUL DE HOUDENC, *Le Songe d'Enfer, suivi de La Voie de Paradis*, éd. par Philéas Lebègue, Paris, E. Sansot, 1908.

RICHEOME, Louis, S. J., *La Peinture spirituelle ou l'Art d'admirer, aimer et louer Dieu en toutes ses œuvres, et tirer de toutes profit salutere*, Lyon, Pierre Rigaud, 1611. In-8°. Ex. consultés : Bibl. Ste Geneviève : D.8°.6082 Rés. Inv. 7735 Rés. ; Chantilly-Gouvieux, Les Fontaines : W.142 a.

– , *Tableaux sacrez des figures mystiques du tres-auguste sacrifice et sacrement de l'Eucharistie. Dediez à la tres chrestienne Royne de France et de Navarre MARIE de Medicis [...]. Edition derniere reveue, corrigée et augmentée par Laucteur,* Paris, Laurent Sonnius, 1609. In-8° de 25 ff. + 518 p. + index. Frontispice + 14 gravures en taille-douce. BnF : D. 50574.

La première édition est de 1601. La description et le commentaire des quatorze tableaux sacrés sont précédés d'un substantiel « Avant-propos» exposant « Que c'est que figure, et de combien de sortes il y en a ». Il se termine par ce vibrant éloge de la peinture (p. 7) : « s'il n'y a rien qui plus délecte, ne qui fasse plus suavement glisser une chose dans l'âme, que la peinture : ne qui plus profondément la grave en la mémoire, ne qui plus efficacement pousse la volonté pour lui donner branle, et l'émouvoir avec énergie à aimer ou haïr l'objet bon ou mauvais qui lui aura été proposé, je ne vois pas en quelle manière on puisse plus profitablement, vivement, et délicieusement enseigner les vertus, les fruits et les délices de ce divin et sacré mets du corps du Fils de Dieu [...] ».

– , *L'Idolatrie huguenote figurée au patron de la vieille payenne*, Lyon, P. Rigaud, 1608. In-8°, p. l. + 736 p. + table. BnF : D. 50567.

Retourne contre les protestants l'accusation d'idolâtrie que ceux-ci, depuis les origines de la Réforme, portaient contre les catholiques.

SEVERT, Jacques, *L'Anti-Martyrologe, ou Verité manifestée contre les Histoires des supposés martyrs de la Religion pretendue reformee, imprimees à Geneve*

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

onze fois. Divisé en douze livres, Lyon, Simon Rigaud, 1622, in-4° (BnF : H.4942).

SURIUS, Lorenz SUHR, dit, *Histoire de toutes choses memorables, tant ecclesiastiques que seculieres, advenues depuis soixante dix-huict ans en toutes les parties du monde. Composée premierement par Laurent Surius, et depuis traduite en François, et continuée jusques aujourd'huy, par Jacques Estourneau Sainctongeois. Edition derniere*, Paris, Guillaume Chaudière, 1578, in-8° (BnF : G.12286).

VAN BRAGHT, Tieleman Jans, *Het Bloedig Tooneel of Martelaers Spiegel der Doops-Gesinde, of Weereloose Christenen. Door Tileman Van Braght. Den Tweeden Druk. Bysonder vermeerdert met veele Autentijke Stucken, en over de hondert curieuse Konstplaten*, Amsterdam, Hieronymus Sweerts, Jan ten Hoorn, Jan Bouman, en Daniel van den Dalen, In Compagnie, 1685. In-folio en 2 tomes. Exemplaire à la Bibl. SHPF : Fol. 345.

VERSTEGAN, Richard, *Briefve Description des diverses cruautez que les Catholiques endurent en Angleterre pour la foy*, [Paris, 1583-1584]. In-4° comprenant un feuillet d' « Advertissement au lecteur » et cinq gravures en taille-douce. BnF Imprimés : Rés. g. fol. La ^{25}.6, ff. 2-4 r°.

Cet *unicum* est conservé dans le *Recueil des pieces détachées et figures qui regardent la Ligue, 1589-1594, avec d'autres du regne de Henry IV, fait par M.* [Pierre de] *L'Estoile à partir de 1589*. Comme l'a montré A. G. Petti, *Recusant History*, 1959-1960, c'est le prototype du *Theatrum*, imprimé clandestinement à Paris à la fin de 1583, en deux versions, l'une latine, et l'autre française, avec vingt vers latins en deux colonnes au bas de chaque page. Ce libelle valut à Verstegan deux semaines d'emprisonnement au Châtelet en janvier 1584, suite à l'intervention de l'ambassadeur d'Angleterre, Edward Stafford, auprès de Catherine de Médicis. Les cinq gravures annoncent, par le sujet et par le traitement de l'espace, les planches des pp. 71, 73, 79 et 83 du *Theatrum*. Leur format moyen est de 18 x 27,5 cm.

— , *Theatrum Crudelitatum Haereticorum nostri temporis. Pro Deo et pro ecclesia*, Anvers, Christophe Plantin, pour Adrien Hubert, 1587. 95 p. in-4°, sign. A-M^4. Frontispice gravé + 29 gravures en taille-douce. L'« approbation et privilège » est daté[e] du mois de septembre 1587. – Exemplaires consultés : Paris, BnF, 2 ex. : Rés. H. 2278, et Estampes, Re. 3 ; Cambridge (Mass.), Harvard University, Houghton Library, *67-957 ; New York Public Library : *KB 1587 ; Paris, Bibl. SHPF : 1596.

Le titre de départ de la dédicace aux princes et aux peuples catholiques donne les initiales de l'auteur, *R.V.* – Trois des exemplaires cités (Paris, BnF, Estampes ; Paris, Bibl. SHPF ; New York Public Library) comprennent en appendice la nouvelle version française destinée à rectifier la traduction de 1588 : *Theatre des Cruautez* [...]. Ils n'ont donc pu être mis sur le marché avant cette date. Dans l'exemplaire du Cabinet des Estampes de la BnF, l'« Advertissement de l'Imprimeur » est placé en tête de l'appendice en français et non à la fin de celui-ci, comme le veut l'ordre des feuillets (A-H^4). Nouvelle émission de cette édition latine

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

en 1588, *ibid.*, in-4°, sign. A-M^4, British Library ; Paris, BnF, 2 ex. : H. 2818 (auquel mq le f. M4) et H. 4937.

— , *Theatrum Crudelitatum Haereticorum nostri temporis,* Anvers, Adrien Hubert, 1592. 95 p. in-4°, sign. A-M^4. Frontispice et 29 gravures en taille-douce. Exemplaires consultés : Paris, BnF, 2 ex. : H.4938 et Rés. 4° Z. Don. 182 ; Bruxelles, Bibliothèque royale : V.B. 8647 A ; Cambridge, University Library.

Le nom de *Richardus Versteganus* apparaît ici pour la première fois en toutes lettres, dans le titre de l'épître dédicatoire : « Principibus, populisque catholicis, pacem et salutem in Domino, ipsis autem Catholicae fidei persecutoribus, veritatis cognitionem, veramque Ecclesiae obedientiam *Richardus Versteganus* exoptat » (p. 3 = f. A2). Cette édition, entièrement recomposée, page à page, jouxte la précédente, avec de nouvelles lettrines, « ne paraît pas sortir des mêmes presses» (Ch. Ruelens, 1854, p. 551). Les planches sont des copies fidèles, mais inférieures aux originaux, notamment dans les ciels et les lointains. Le fondu des estampes originales est remplacé par un trait plus dur qui circonscrit les silhouettes, schématise les visages (en particulier p. 39, celui de la femme torturée), accentue les contrastes. La gravure de la p. 85, montrant la décapitation de Marie Stuart, est grossièrement refaite : la tenture de l'estrade tombe en plis droits, alors que dans la planche originale elle formait des plis ondés. Les fumées des flambeaux deviennent schématiques, délimitées par un trait grossier.

— , *Theatrum Crudelitatum Haereticorum nostri temporis. Editio altera emendatior*, Anvers, Adrien Hubert, 1604. In-4° de 95 p. sign A-M^4. Frontispice gravé et 29 gravures en taille-douce. Nouveau privilège pour six ans en date du 20 mars 1604. Ex. consultés : Bruxelles, Bibliothèque royale : VI 33227 A ; Harvard University, Houghton Library, C 4481.8.5* (ex. dont les gravures ont été coloriées en rouge, à l'endroit des viscères et des sexes, par un lecteur facétieux).

Par rapport à l'édition *princeps* de 1587, le texte a été recomposé et modifié, incluant en particulier des précisions venues du martyrologe de Willem Van Est (Douai, 1603). Gravures très encrées, presque noires : « les planches sont celles de l'édition de 1592, mais remordues et retouchées» (Ch. Ruelens, 1854, p. 551).

— , *Theatre des Cruautez des Hereticques de nostre temps. Traduit du Latin en François*, « En Anvers, Chez Adrien Hubert », 1588. « Avec Privilege ». 95 p. in-4°, sign. A-M^4 + A-H^4. Frontispice + 29 gravures en taille-douce. Ex. consultés : Paris, BnF : Rés. H. 711 ; coll. particulière.

La version française primitive est accompagnée d'une nouvelle version refaite, sans illustration, avec foliotation à part (sign. A-H^4). Placée le plus souvent à la fin du livre, cette nouvelle version est reliée au début de l'exemplaire de la Bibliothèque de l'Arsenal, 4° H 7041.

— , *Theatre des Cruautez* [...]. *La seconde edition, augmentée et plus correcte*, « En Anvers, chez Adrien Hubert », 1607. In-4°. Ex. : British Library ; Anvers, Musée Plantin.

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

— , *Théâtre des Cruautés des hérétiques au Seizième Siècle contenant les Cruautés des Schismatiques d'Angleterre au temps du Roi Henri, huitième du nom, les Cruautés horribles exercées contre les catholiques en France par les Huguenots, et les Barbaries et Cruautés perpétrées aux Pays-Bas par les Calvinistes Gueux,* Lille et Bruges, Desclée, De Brouwer et Cie, s. d. [1883 ?]. Gd in-4° de XVIII + 96 p. 26 gravures refaites d'après l'édition originale.

— , *Théâtre des cruautés des hérétiques de notre temps.* Texte établi, présenté et annoté par Frank Lestringant, Paris, Éditions Chandeigne, « Collection Magellane », 1995. En annexe : « Le Martyre des trente-neuf allant au Brésil », par Louis Richeome.

—, *Brief et veritable Discours, de la mort d'aucuns vaillants et glorieux Martyrs, lesquelz on à faict mourir en Angleterre, pour la Foy et Religion Catholicque, l'An passé de 1600. Et semblablement aussi en ceste presente Année de M.D.CI. Ensemble une Responce à la fin, sur quelques Livrets calomnieux & imprimeries publiées par les Geux, contre nostre debonnaire Seigneur, l'Archiduc Albert, touchant une Anabaptiste, n'agueres justiciée à Bruxelles.* Anvers, chez Hyerosme Verdussen, 1601. In-8° de 36 f. n. ch. [Bruxelles, Bibliothèque royale : II 24.222.A L.P.]

—, *De Spiegel der Nederlandsche Elenden. Getoont door een Lief-hebber der Waerheyt ende der Nederlanden welvaert.* Tot Mechelen [Malines,], by Hendrick Iaye, 1621. In-8° de 174 p. + 1 f. n. ch. (« Approbatie » et errata) [Bruxelles, Bibliothèque royale, 2 ex. avec pages de titre différentes : CL 6690 A2 et III 94131 A2].

II. ÉTUDES CRITIQUES

a) Sur Agrippa d'Aubigné

BANDERIER, Gilles, « En marge du *Traitté sur les guerres civiles* : un texte inédit d'Agrippa d'Aubigné », *BSHPF*, t. 147, avril-mai-juin 2001, p. 285-303.

— , « *Analecta Albineana.* Documents relatifs à Agrippa d'Aubigné », *BSHPF*, oct.-déc. 2003. Voir notamment la première rubrique : « Agrippa d'Aubigné et les 'derniers martyrs' ».

CÉARD, Jean, « Le thème du monde à l'envers dans l'œuvre d'Agrippa d'Aubigné », *Actes du Colloque 'L'Image du monde renversé et ses représentations littéraires et paralittéraires de la fin du XVI^e^ au milieu du XVII^e^ siècles'*, éd. par J. Lafond et A. Redondo, Paris, Vrin, 1979, p. 117-127.

DROZ, Eugénie, « L'Inventaire après décès des biens d'Agrippa d'Aubigné », *BHR*, t. XI, 1949, p. 99-104.

FANLO, Jean-Raymond, *Tracés, ruptures. La composition instable des* Tragiques, Paris, Champion, 1990.

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

FASANO, Giancarlo, *« Les Tragiques ». Un'epopea della morte*, Bari, Adriatica, 1970.

FORSYTH, Elliott, « D'Aubigné, Calvin et le 'comble des péchés' », *Mélanges sur la littérature de la Renaissance à la mémoire de V.L. Saulnier*, Genève, Droz, 1984, p. 263-272.

FRAGONARD, Marie-Madeleine, *La Pensée religieuse d'A. d'Aubigné et son expression*, Lille, Atelier national de reproduction des thèses, 1986.

— , *Essai sur l'univers religieux d'Agrippa d'Aubigné*, Mont-de-Marsan, Éditions InterUniversitaires, 1991.

— , et LESTRINGANT, Frank, SCHRENCK, Gilbert, *La Justice des Princes. Commentaires des « Tragiques ». Livres II et III*, Mont-de-Marsan, Éditions InterUniversitaires, diff. SPEC, 1990.

— , et LAZARD, Madeleine, éd., Les Tragiques *d'Agrippa d'Aubigné*, Paris, Champion, « Unichamp », 1990.

FUMAROLI, Marc, « Sous le signe de Protée », in Jean Mesnard dir., *Précis de littérature française du XVII^e siècle*, Paris, PUF, 1990, p. 21-108.

JEANNERET, Michel, « *Les Tragiques* : *mimésis* et intertexte », in *Le Signe et le texte*, éd. par L. D. Kritzman, Lexington (Kentucky), French Forum, 1989.

LANGER, Ullrich, *Rhétorique et intersubjectivité : « Les Tragiques » d'A. d'Aubigné*, Ph. D., Princeton University, 1980 ; Seattle-Tübingen, Papers for Seventeenth Century Literature, 1983.

LAZARD, Madeleine, *Agrippa d'Aubigné*, Paris, Fayard, 1998.

LESTRINGANT, Frank, *Agrippa d'Aubigné*. Les Tragiques, Paris, PUF, « Études littéraires », 1986.

—, « Le mugissement sous les mots, ou le brame des *Tragiques* », *Poétiques d'Aubigné. Actes du colloque de Genève, mai 1996*, publiés par Olivier Pot, Genève, Droz, 1999, p. 51-61.

—, « Allusions onomastiques et création poétique de Du Bellay à d'Aubigné », *L'Allusion dans la littérature. Actes du XXIV^e Congrès de la Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese (en Sorbonne, novembre 1998)*, textes réunis par Michel Murat, Paris, PUPS, 2000, p. 67-82.

—, « Le Martyr entre histoire et fiction dans l'*Histoire universelle* et *Les Tragiques* », *Fiction et Histoire dans l'œuvre d'Agrippa d'Aubigné. Actes du colloque de Genève, décembre 2002*, publiés par Olivier Pot, Genève, Droz, 2004.

MATHIEU-CASTELLANI, Gisèle, « Structures rhétoriques des 'Tragiques' », *La Littérature de la Renaissance. Mélanges offerts à Henri Weber*, Genève, Slatkine, 1984, p. 303-320.

—, *Agrippa d'Aubigné. Le corps de Jézabel*, Paris, PUF, « Le texte rêve », 1991.

MÉNAGER, Daniel, « Calvin et d'Aubigné : vocation prophétique et vocation poétique », *Renaissance et Réforme* (Toronto), XI, 1, 1987, p. 15-28.

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

QUAINTON, Malcolm, *D'Aubigné : Les Tragiques*, Londres, Grant & Cutler, 1990.

—, « Songe et création chez A. d'Aubigné », in Françoise Charpentier éd., *Le Songe à la Renaissance. Actes du Colloque international de Cannes (29-31 mai 1987)*, Saint-Étienne, Université de Saint-Étienne et RHR, 1990, p. 221-229.

QUINT, David, *Epic and Empire. Politics and Generic Form from Virgil to Milton*, Princeton, N.J., Princeton University Press, 1993.
[Ch. IV : « Epics of the Defeated : The Other Tradition of Lucan, Ercilla, and d'Aubigné », p. 131-209].

REGOSIN, Richard L., *The Poetry of Inspiration. A. d'Aubigné's « Les Tragiques »*, Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1970.

SIMONIN, Michel, « Agrippa d'Aubigné et les 'matras enflez du poil des orphelins' : sur un passage de *La Chambre dorée* (vv. 218-226) », *Bibliothèque d'humanisme et Renaissance*, t. XLIX, 1987, n° 3, p. 537-546.

SOULIÉ, Marguerite, *L'Inspiration biblique dans la poésie religieuse d'A. d'Aubigné*, Paris, Klincksieck, 1977.

TOURNON, André, « Le Cinquième Sceau. Les tableaux des *Fers* et la perspective apocalyptique dans *Les Tragiques* d'A. d'Aubigné », *Mélanges à la mémoire de V.L. Saulnier*, Genève, Droz, 1984, p. 273-283.

WEBER, Henri, *La Création poétique au XVI^e siècle en France. De Maurice Scève à Agrippa d'Aubigné*, Paris, Nizet, 1955, t. II, p. 601-633.

b. Sur la controverse religieuse et la question des martyrs

ARBLASTER, Paul, « Richard Verstegan, Agent of Catholic Reformation », s.p.

BACKUS, Irena, *Historical Method and Confessional Identity in the Era of the Reformation*, Leyde, Brill, 2003.

BALMAS, Enea, « Jan Luyken e il suo 'Théâtre des Martyrs' », *Bollettino della Società di Studi Valdesi*, anno XCVII, n° 141-142, 1977, p. 3-26.

BENEDICT, Philip, « Des marmites et des martyrs : images et polémiques pendant les guerres de Religion », *La Gravure française à la Renaissance à la Bibliothèque nationale de France*, Los Angeles et Paris, 1994-1995, p. 109-137.

BLUM, Claude, « Le corps à l'agonie dans la littérature de la Renaissance », in Jean Céard, Marie Madeleine Fontaine et Jean-Claude Margolin, éd., *Le Corps à la Renaissance. Actes du XXX^e colloque de Tours 1987*, Paris, Aux amateurs de livres, 1990, p. 147-160.

BOST, Hubert, *Ces Messieurs de la R.P.R. Histoires et écritures de huguenots, XVII^e-XVIII^e siècles*, Paris, Champion, 2001.

—, « L'Édit de Nantes, lectures d'hier et d'aujourd'hui », *Études théologiques et religieuses*, 1998-3, t. 73, p. 371-390.

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

—, « La conscience martyre des 'Eglises sous la croix' au XVIII[e] siècle », *RSH*, n° 269, janvier-mars 2003, p. 245-268.

BOWERSOCK, Glen Warren, *Rome et le martyre*, Paris, Flammarion, 2002.

BUSER, Thomas, « Jerome Nadal and Early Jesuit Art in Rome », *The Art Bulletin*, LVIII, 1976, p. 424-433.

CARILE, Paolo, *Huguenots sans frontières. Voyage et écriture à la Renaissance et à l'Âge classique*, Paris, Champion, 2001.

CHRISTIN, Olivier, *La Paix de religion. L'autonomisation de la raison politique au XVI[e] siècle*, Paris, Le Seuil, 1997.

CONCONI, Bruna, *Le Prove del testimone. Scrivere di storia, fare letteratura nella seconda metà del Cinquecento : l'*Histoire memorable *di Jean de Léry*, Bologne, Pàtron Editore, 2000.

—, « Echi della *République des Lettres* nel *Nouveau Voyage d'Italie* di Maximilien Misson », *Parcours et rencontres. Mélanges de langue, d'histoire et de littérature françaises offerts à Enea Balmas*, Paris, Klincksieck, 1993, t. 1, p. 787-819.

—, « 'Ils ne connoissent non plus nostre Religion, [...] qu'on la connoist chez les Topinamboux' : l'Italia di Maximilien Misson tra vecchio e nuovo paganesimo », *Letteratura, Identità culturali e Immagini nazionali. XXI Convegno della Società universitaria per gli Studi di lingua e letteratura francese (Pisa, 26-28 ottobre 1995)*, Pise, Edizioni ETS, 1997, p. 89-111.

COTTRET, Bernard, *1598. L'Édit de Nantes. Pour en finir avec les guerres de Religion*, Paris, Perrin, 1997.

— , « Pour une sémiotique de la Réforme : le *Consensus Tigurinus* (1549) et la *Brève Résolution* ... (1555) de Calvin », *Annales E.S.C.*, 1984, p. 265-285.

CROUZET, Denis, *Les Guerriers de Dieu. La violence au temps des troubles de religion*, Paris, Champ Vallon, 1990, 2 vol.

—, « Imaginaire du corps et violence aux temps des troubles de religion », in Jean Céard, Marie Madeleine Fontaine et Jean-Claude Margolin, éd., *Le Corps à la Renaissance. Actes du XXX[e] Colloque de Tours 1987*, Paris, Aux amateurs de livres, 1990, p. 115-127.

CURTIUS, Ernst Robert, *La Littérature européenne et le Moyen Age latin*, Paris, Agora, 1986.

DELEHAYE, Hippolyte, *Les Légendes grecques des saints militaires*, Paris, Picard, 1909.

—, *Les Passions des martyrs et les genres littéraires*, Bruxelles, Société des Bollandistes, 1921.

—, *Les Origines du culte des martyrs*, 2[e] éd. revue, Bruxelles, Société des Bollandistes, 1933.

—, *Cinq leçons sur la méthode hagiographique*, Bruxelles, Société des Bollandistes, 1981 (1[ère] éd., 1934).

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

— *L'ancienne hagiographie byzantine, les sources, les premiers modèles, la formation des genres. Conférences prononcées au Collège de France en 1935*, Bruxelles, Société des Bollandistes, 1991.

DELUMEAU, Jean, *Naissance et affirmation de la Réforme*, Paris, PUF, « Nouvelle Clio », 1968 ; 8e éd. refondue et augmentée en collaboration avec WANEGFFELEN, Thierry, *ibid.*, 1997.

DUFOUR, Alain, « Théodore de Bèze », in *Histoire littéraire de la France publiée par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, t. 42, fasc. 2, Paris, diffusion De Boccard, 2002, p. 315-470.

DUNN-LARDEAU, Brenda, « L'originalité de l'écriture hagiographique humaniste et pré-tridentine dans le *De bene beateque vivendi institutione per exempla sanctorum* (1498) de Marko Marulic », *Colloquia Maruliana*, X, Split, 2001, p. 63-76.

EDSMAN, Carl-Martin, *Le Baptême de feu*, Leipzig et Uppsala, Alfred Lorentz et A.-B. Lundequitska, 1940.

— , *Ignis divinus. Le feu comme moyen de rajeunissement et d'immortalité : contes, légendes, mythes et rites*, Lund, C. W. K. Gleerup, 1949.

EL KENZ, David, *Les Martyrs dans le XVIe siècle français. Étude à partir des traités, pamphlets, occasionnels et gravures*, thèse Paris XIII, 1995, 3 vols.

— , *Les Bûchers du roi. La culture protestante des martyrs (1523-1572)*, Seyssel, Champ Vallon, 1997.

— , « Les usages subversifs du martyre dans la France des troubles de Religion : de la parole au geste », *RSH*, n° 269, janvier-mars 2003, p. 33-51.

FABRE, Pierre-Antoine, *Ignace de Loyola : le lieu de l'image : le problème de la composition*, Paris, J. Vrin / EHESS, 1992.

FANLO, Jean-Raymond, « Dal monumento religioso alla scrittura della storia : la continuazione dell'*Histoire des martyrs* di Simon Goulart », in Achille Olivieri éd., *Immagini dell'uomo e transformazioni della storia nel Rinascimento*, Milan, Edizioni Unicopli, 2001, p. 127-144.

— , « Le mani del martire : Su qualche rappresentazioni dei martyrologi protestanti », *La mano al incroccio dei saperi. Atti del Convegno di Padova, settembre 2000*, sous presse.

FEBVRE, Lucien, *Au cœur religieux du XVIe siècle*, 2nde éd., Paris, LGF, « Le Livre de Poche », 1983.

FRAGONARD, Marie-Madeleine, « *Exquisita supplicia* : l'imaginaire de la machine dans les représentations des martyrs à la fin du XVIe siècle », in C.-G. Dubois éd., *L'Invention au XVIe siècle*, Presses Universitaires de Bordeaux, 1987, p. 219-247.

GARRISSON, Janine, *L'Édit de Nantes. Chronique d'une paix attendue*, Paris, Fayard, 1998.

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

GILMONT, Jean-François, *Les Martyrologes protestants du XVI^e siècle. Essai de présentation générale*, Université catholique de Louvain, Mémoire présenté pour l'obtention du grade de licencié en Philosophie et Lettres, 1966.

—, *Jean Crespin. Un éditeur réformé du XVI^e siècle*, Genève, Droz, 1981.

—, « Un instrument de propagande religieuse : les martyrologes du XVI^e siècle », *Sources de l'histoire religieuse de la Belgique*, Louvain, 1968, p. 367-388.

—, éd., *La Réforme et le livre. L'Europe de l'imprimé (1517-v. 1570)*, Paris, Les Éditions du Cerf, 1990.

–, « Les martyrologes du XVI^e siècle », *Ketzerverfolgung im 16. und frühen 17. Jahrhundert*, herausgegeben von S. Seidel-Menchi, Wiesbaden, Harassowitz Verlag, « Wolfenbütteler Forschungen », 51, 1992, p. 175-192.

GRAVES, Amy C., « Martyrs manqués : Simon Goulart, continuateur du martyrologe de Jean Crespin », *RSH*, n° 269, janvier-mars 2003, p. 53-86.

GREGORY, Brad S., *Salvation at Stake. Christian Martyrdom in Early Modern Europe*, Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1999.

HALKIN, Léon-E., « Hagiographie protestante », *Mélanges Paul Peeters*, Bruxelles, Société des Bollandistes, 1950, t. II, p. 453-463.

—, « Les martyrologes et la critique. Contribution à l'étude du martyrologe protestant des Pays-Bas », *Mélanges historiques offerts à M. Jean Meyhoffer*, Lausanne, 1952, p. 52-72.

HAMMAN, Adalbert-Gautier, *Les premiers martyrs de l'Église*, Paris, Desclée de Brouwer, 1979, t. I.

HARI, Robert, « Les Placards de 1534 », in *Aspects de la propagande religieuse*, études publiées par G. Berthoud, G. Brasart-de Groër, D. Cantimori, N. Z. Davis, E. Droz, A. Dufour *et alii*, Genève, Droz, 1957, p. 79-142.

HARTOG, François, « Le témoin et l'historien », *Gradhiva*, n° 27, 2000, p. 1-14.

HIGMAN, Francis, *Lire et découvrir. La circulation des idées au temps de la Réforme*, Genève, Droz, 1998.

KELSEN, Hans, *Théorie pure du droit. Introduction à la science du droit*, Neuchâtel, Éditions de La Baconnière, 1953 (1^ère édition allemande, 1934).

LABROUSSE, Elisabeth, « Les premières 'lettres pastorales' », in Roger Zuber et Laurent Theis éd., *La Révocation de l'Édit de Nantes et le protestantisme français en 1685*, Paris, SHPF, 1986, p. 231.

LESTRINGANT, Frank, *Le Cannibale, grandeur et décadence*, Paris, Perrin, 1994.

— , *Une sainte horreur, ou le Voyage en Eucharistie*, Paris, PUF, « Histoires », 1996.

—, *L'Expérience huguenote au Nouveau Monde*, Genève, Droz, « Travaux d'humanisme et Renaissance », 1996.

—, « Catholiques et Cannibales. Le thème du cannibalisme dans le discours protestant au temps des guerres de Religion », in J.-C. Margolin et R. Sauzet éd., *Pratiques et discours alimentaires à la Renaissance*, Paris, G.-P. Maisonneuve et Larose, 1982, p. 233-245.

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

— , « Le Martyre mot à mot : les trois martyrs huguenots du Brésil (1558), de Jean Crespin à d'Aubigné », *Langage et vérité. Études offertes à Jean-Claude Margolin*, Genève, Droz, 1993, p. 125-137 ; repris dans *L'Expérience huguenote au Nouveau Monde*, ch. VI, p. 141-153.

—, « Machines d'oubli (XVI^e^-XVII^e^ siècles) », *Revue des sciences humaines* n° 256, 1999-4 : « Usages de l'oubli 2/4 », p. 11-33.

MEYLAN, Henri, *D'Érasme à Théodore de Bèze. Problèmes de l'Église et de l'École chez les Réformés*, Genève, Droz, « T.H.R. » CXLIX, 1975.

MONTER, William S., *Judging the French Reformation. Heresy Trials by Sixteenth Century Parlements*, Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1999.

MOREAU, Gérard, « Contribution à l'histoire du *Livre des martyrs* », *BSHPF*, t. 103, 1957, p. 173-199.

—, « La Saint-Barthélemy, le martyrologe de Jean Crespin et Simon Goulart », in *Divers aspects de la Réforme aux XVI^e^ et XVII^e^ siècles. Études et documents*, Paris, Société de l'histoire du protestantisme français, 1975, p. 11-36.

PETTI, Anthony G., « Richard Verstegan and Catholic Martyrologies of the later Elizabethan Period », *Recusant History. A Journal of Research in Post-Reformation*, t. V, 1959-1960, n° 2, pp. 64-90.

—, « A Bibliography of the writings of Richard Verstegan (ca. 1550-1641) », *Recusant History*, VII, 1963-1964, 2, pp. 82-103.

—, « Additions to the Richard Verstegan Canon », *Recusant History*, VIII, 1965-1966, 5, pp. 288-293.

PIAGET, Arthur, et BERTHOUD, Gabrielle, *Notes sur le Livre des Martyrs de Jean Crespin*, Neuchâtel, Université de Neuchâtel, 1930.

RUBIN, Miri, *Corpus Christi. The Eucharist in Late Medieval Culture*, Cambridge, Cambridge University Press, 1991 et 1993.

RUELENS, Charles, « Un publiciste catholique du XVI^e^ siècle. Richard Verstegan nus », *Revue catholique*, quatrième série, troisième volume, n° 7, septembre 1854, p. 477-490 ; n° 8, octobre 1854, p. 549-565.

SCHRENCK, Gilbert, et SURGET, Eric, « Bernard Palissy dans l'œuvre d'Agrippa d'Aubigné », in *Bernard Palissy, 1510-1590. L'Écrivain, le réformé, le céramiste. Journées d'études de Saintes, 29 et 30 juin 1990*, Mont-de-Marsan, Éditions InterUniversitaires, et Niort, *Albineana-Cahiers Agrippa d'Aubigné* n° 4, 1992, p. 17-23.

SERÉ, Nadia, *Étude historique et statistique du martyrologe de Jean Crespin, mémoire de licence en philosophie et lettres*, Université de Liège, année académique 1970-1971.

SIMONDON, Gilbert, *L'Individu et sa genèse physico-biologique*, Paris, PUF, 1964 ; éd. refondue et augmentée, Grenoble, Éditions Jérôme Million, 1995.

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

TARRÊTE, Alexandre, « Les héros stoïciens, des martyrs païens ? Quelques relectures de la philosophie du Portique à la fin du XVI^e siècle », *RSH*, n° 269, janvier-mars 2003, p. 53-86.

TESTARD, Maurice, *Chrétiens latins des premiers siècles : la littérature et la vie*, Paris, Les Belles Lettres, 1981.

WANEGFFELEN, Thierry, *Ni Rome ni Genève. Des fidèles entre deux chaires en France au XVI^e siècle*, Paris, Champion, 1997.

—, *L'Édit de Nantes. Une histoire européenne de la tolérance (XVI^e-XX^e siècle)*, Paris, Librairie Générale Française, « Le Livre de Poche », 1998.

—, *Une difficile fidélité. Catholiques malgré le concile en France (XVI^e-XVII^e siècles)*, Paris, PUF, 1999.

© 2015. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.